

KARMA®

www.karmaitaliana.it

MXM 04

MXM 06

MXM 08

MIXER MICROFONICO

Microphone Mixer

Manuale di istruzioni
Instruction manual

I

E

GRAZIE PER AVER SCELTO IL MARCHIO KARMA

Il prodotto KARMA da Lei acquistato è frutto di un'accurata progettazione da parte di ingegneri specializzati. Per la sua fabbricazione sono stati impiegati materiali di ottima qualità per garantirne il funzionamento nel tempo. Il prodotto è realizzato in conformità alle normative imposte dall'Unione Europea, garanzia di affidabilità e sicurezza. Vi consigliamo di leggere attentamente questo manuale prima di iniziare ad utilizzare l'apparecchio, al fine di sfruttarne appieno le potenzialità. Augurandoci che rimarrete soddisfatti del vostro acquisto, Vi ringraziamo nuovamente per la fiducia riposta nel nostro marchio e vi invitiamo a visitare il nostro sito internet www.karmaitaliana.it dove troverete l'intera gamma dei prodotti KARMA, insieme ad informazioni ed aggiornamenti utili.

ATTENZIONE: il presente manuale si riferisce a 3 modelli di mixer che differiscono tra loro unicamente per il numero di canali. Per ulteriori informazioni consultate la tabella riportante le specifiche tecniche dei singoli modelli.

THANK YOU FOR CHOOSING KARMA BRAND

The KARMA product you have purchased is the result of careful planning by specialized engineers. High quality materials were used for its construction, to ensure its functioning over time. The product is manufactured in compliance with the strict regulations imposed by the European Union, a guarantee of reliability and safety. We suggest to read this manual carefully before starting to use the device in order to take advantage of its full potential. Hoping that you will be satisfied of your purchase, we thank you again for your trust in our brand and we invite you to visit our website www.karmaitaliana.it where you will find the whole range of KARMA products, along with useful information and updates.

WARNING: *this manual refers to 3 mixer models which differ from each other only in the number of channels. For further information, consult the table showing the technical specifications of each model.*

SPEDIZIONE E RECLAMI

Al momento dell'acquisto o della ricezione del prodotto aprite la scatola e controllate attentamente il contenuto per accertarvi che tutte le parti siano presenti e in buone condizioni. Segnalate immediatamente al venditore eventuali danni da trasporto subiti dall'apparecchio. In caso di invio in assistenza è importante che il prodotto sia completo dell'imballo originale: vi suggeriamo quindi di conservarlo, assieme allo scontrino o fattura d'acquisto.

SHIPMENT AND COMPLAINTS

When purchasing or receiving the product, open the box and carefully check the content, to make sure that all parts are present and in good condition. Report any transport damage suffered by the device to the seller immediately. If you send the product for repair, it must be shipped with complete original packaging: we therefore recommend to keep it, along with the invoice or the purchase receipt.



Prima di effettuare i collegamenti, assicuratevi che l'unità sia scollegata dalla presa elettrica. Tutti i collegamenti devono avvenire ad apparecchio spento.

- Leggete con attenzione le istruzioni riportate su questo manuale e seguitele scrupolosamente.
- Conservate il manuale per future consultazioni e allegatelo se cedete l'apparecchio ad altri.
- Assicuratevi sempre di collegare l'apparecchio con il voltaggio adeguato.
- Non aprite il dispositivo, non smontatelo e non apportate modifiche.
- Evitate di utilizzare l'unità:
 - in luoghi con temperatura superiore ai 35°C
 - in luoghi soggetti a vibrazioni e/o possibili urti
 - in luoghi esposti alla pioggia o con troppa umidità
- Evitate che nel prodotto entrino liquido infiammabile, acqua o oggetti.
- Posizionate il prodotto in posizione areata, lontano da fonti di calore.
- In caso di problemi di funzionamento interrompete l'uso immediatamente. Non tentate di riparare l'apparecchio per conto vostro, ma rivolgetevi all'assistenza autorizzata. Riparazioni effettuate da personale non competente potrebbero creare gravi danni sia all'apparecchio che alle persone.
- Scollegate l'unità dall'alimentazione quando non è in uso.
- Controllate periodicamente che il cavo dell'alimentatore non sia rovinato.
- Non scollegate l'alimentatore tirandolo dal cavo

Before making any connection, check that the unit is unplugged from the electrical outlet. All connections must be made with the appliance turned off.

- *Read carefully the instructions given in this manual and follow them strictly.*
- *Keep this manual for future reference and include it if you give the product to another user.*
- *Always make sure to connect the device to a power source with correct voltage.*
- *Do not open or take apart the device and don't make changes to it.*
- *Avoid using the unit:*
 - *in places with temperatures above 35 °C*
 - *in places subject to vibrations and / or possible impacts*
 - *in places exposed to rain or humidity.*
- *Do not allow flammable liquid, water or objects to enter the product.*
- *Place the product in a ventilated position, far from heat sources.*
- *In the event of a serious operating problem, stop using the product immediately. Never try to repair the product by yourself, but contact the authorized technical service center. Repairs carried out by unskilled persons could lead to serious damages both to the fixture and to people.*
- *Disconnect the unit from power when it is not used.*
- *Periodically check that the adaptor's power cord is not damaged.*
- *Never disconnect the adaptor from the power outlet by pulling on the cord*

CONDIZIONI DI GARANZIA

Il prodotto è coperto da garanzia in base alle vigenti normative nazionali ed Europee. Per le condizioni complete di garanzia e per effettuare richieste di assistenza visitate il sito: www.karmaitaliana.it

- La garanzia copre i difetti di fabbrica ed i guasti verificatisi nei primi 2 anni dalla data di acquisto. Nel caso di acquisto con fattura, la garanzia è limitata ad 1 anno.
- Sono esclusi i guasti causati da imperizia o da uso non appropriato dell'apparecchio
- La garanzia non ha più alcun effetto qualora l'apparecchio risulti manomesso.
- La garanzia non prevede necessariamente la sostituzione del prodotto.
- Sono escluse dalla garanzia le parti esterne, le batterie, le manopole, gli interruttori, e le parti asportabili o consumabili.
- Le spese di trasporto e i rischi conseguenti sono a carico del proprietario dell'apparecchio
- A tutti gli effetti la validità della garanzia è avallata unicamente dalla presentazione della fattura o scontrino d'acquisto.

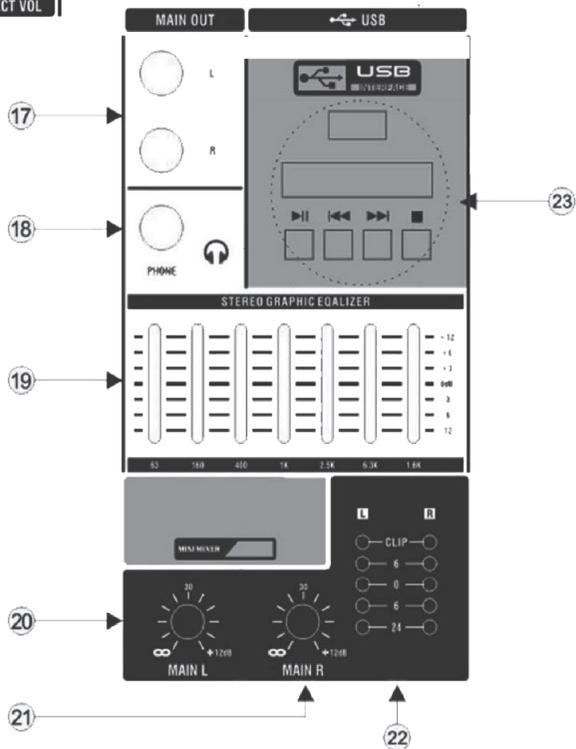
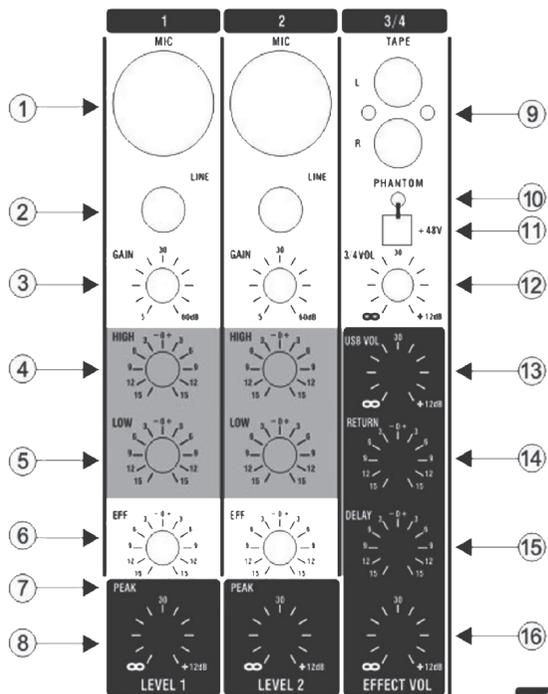
Vi suggeriamo anche di procedere alla registrazione del prodotto sul nostro sito internet, www.karmaitaliana.it loggandovi nell'area riservata. Avrete così la possibilità di tener traccia della validità della garanzia e di ricevere aggiornamenti sui nostri articoli.

WARRANTY CONDITIONS

The product is covered by warranty according to current national and European regulations. For detailed warranty conditions and RMA requests please refer to our website: www.karmaitaliana.it

- The warranty covers manufacturing defects and faults occurred in the first 2 years from the date of purchase. In case of purchase with invoice, the warranty is limited to 1 year.
- Damages caused by negligence or wrong use of the device are not covered by warranty.
- The warranty is no longer effective if the item is modified or disassembled by not authorized people.
- This warranty doesn't necessarily envisage the product's replacement.
- External components, batteries, knobs, switches and any removable or subject to wear and tear parts are excluded from warranty.
- Shipment for the return of faulty items is at expense and risk of the owner.
- For all intents and purposes the warranty is effective only upon exhibition of the invoice or of the purchase receipt.

We also suggest to register your product on our website www.karmaitaliana.it, after signing in to access the reserved area. In this way you will have the possibility to keep track of the warranty validity and to receive updates on our items.



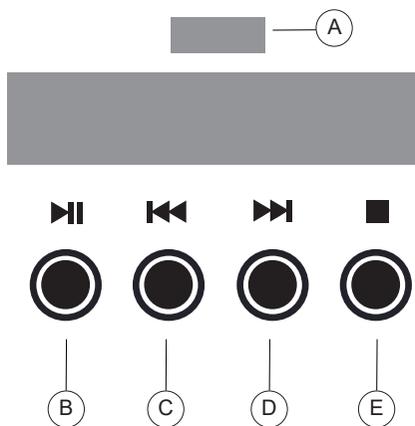
FUNZIONI

- 1. INGRESSO MIC**
Di tipo XLR, accetta segnali microfonic di tipo bilanciato. L'alimentazione phantom +48V agisce su questo ingresso.
- 2. INGRESSO LINE**
Di tipo 6,3mm, accetta segnali di linea di tipo sbilanciato.
- 3. GAIN**
Permette di regolare il livello di guadagno del segnale connesso al canale. Valori troppo elevati potrebbero causare distorsione.
- 4. HIGH**
Questo comando rotante regola l'incidenza delle tonalità alte.
- 5. LOW**
Questo comando rotante regola l'incidenza delle tonalità basse.
- 6. EFF**
Regola il livello di incidenza dell'effetto sul canale.
- 7. PEAK**
L'accensione indica un picco di segnale sul relativo canale. L'accensione costante indica che è necessario ridurre il volume o il guadagno del canale stesso.
- 8. LEVEL**
E' il comando di volume del canale.
- 9. TAPE**
A queste prese, di tipo RCA, potete collegare un segnale di linea stereo. Il volume è regolabile dal comando (12).
- 10. LED PHANTOM**
Indica l'attivazione dell'alimentazione +48V.
- 11. PHANTOM +48V**
Se inserito fornisce tensione a +48V alle prese XLR per l'alimentazione dei microfoni a condensatori compatibili.
- 12. VOLUME**
Regola il livello del segnale connesso alle prese TAPE(9).
- 13. USB VOL**
Regola il volume del modulo multimediale(23).

FUNCTIONS

- 1. MIC INPUT**
XLR socket, intended for balanced microphone signals. The +48V phantom power can be activated on this input.
- 2. LINE INPUT**
6,3mm input intended for unbalanced line signals.
- 3. GAIN**
It allows to adjust the gain's level of the related channel. If the values are too high they could bring to distortion.
- 4. HIGH**
Use this rotating knob adjust treble frequencies.
- 5. LOW**
Use this rotating knob to adjust bass frequencies.
- 6. EFF**
It adjusts the effect's influence on the channel.
- 7. PEAK**
When this led lights up it means there is a signal peak on the corresponding channel. If the led remains constantly on it is necessary to reduce the volume or the gain of the channel.
- 8. LEVEL**
It is the channel's volume control.
- 9. TAPE**
You can connect to these RCA sockets a stereo line signal. Volume can be adjusted through the control (12).
- 10. PHANTOM LED**
It indicates that +48V power supply is active.
- 11. +48V PHANTOM**
If activated it supplies +48V voltage to the XLR sockets to power compatible condenser microphones.
- 12. VOLUME**
It adjusts the level of the signal connected to the TAPE sockets (9)
- 13. USB VOL**
It adjusts the multimedia module (23) volume.

14. **RETURN**
Regola il livello del segnale di ritorno.
15. **DELAY**
Per regolare il ritardo dell'effetto eco.
16. **EFFECT VOL**
Regola il livello di incidenza dell'effetto su tutti i canali.
17. **MAIN OUT**
Sono le prese 6,3mm destinate ai segnali in uscita (destra e sinistra). Tali segnali potranno ad esempio essere inviati ad un amplificatore.
18. **PHONE**
E' la presa per un'eventuale cuffia munita di jack 6,3mm.
19. **EQUALIZZATORE GRAFICO**
A 7 bande per la corretta equalizzazione del segnale miscelato.
20. **MAIN L**
Regolatore di volume del segnale in uscita relativo al canale sinistro.
21. **MAIN R**
Regolatore di volume del segnale in uscita relativo al canale destro.
22. **VU-METERS**
Indicano graficamente il livello del segnale in uscita.
23. **MODULO MULTIMEDIALE**
Contiene la presa USB e i comandi per riprodurre tracce in formato MP3 (descrizione dettagliata nella pagina seguente)
14. **RETURN**
It adjusts the return signal's level.
15. **DELAY**
To adjust the echo effect's delay.
16. **EFFECT VOL**
To adjust the level of the effect on all the channels.
17. **MAIN OUT**
6,3mm sockets intended for output signals (right and left). These signals can for example be sent to an amplifier.
18. **PHONE**
It is possible to connect to this socket a headphone with 6,3mm jack.
19. **GRAPHIC EQUALIZER**
Endowed with 7 bands for the correct equalization of the mixed signal.
20. **MAIN L**
Volume control for the left channel's output signal.
21. **MAIN R**
Volume control for the right channel's output signal.
22. **VU-METERS**
They show graphically the output signal's level.
23. **MULTIMEDIA MODULE**
It includes the USB socket and the controls to play MP3 tracks (detailed description on the next page).



LETTORE MP3

Inserite una chiavetta USB formattata in formato FAT32 e contenente brani MP3 nella presa (A). Il mixer inizierà automaticamente la riproduzione del brano. Agendo sui tasti (C-D) potrete cambiare traccia. Tenendo premuto il tasto (E) attiverete la ripetizione del brano e ripremendolo di tutti i brani. Tenendo premuto il tasto (B) attiverete la registrazione della miscelazione direttamente su USB. Potete mettere in pausa la registrazione per poi riprenderla agendo sempre sul tasto (B). Tenendolo premuto terminerete la registrazione e tornerete alla riproduzione dei files. Il lettore MP3 possiede un suo volume indipendente, che può essere regolato tenendo premuti relativamente i tasti (C-D).

BLUETOOTH

Premendo una volta il tasto (E) attiverete la ricevente bluetooth. Cercate il mixer sul menu bluetooth del vostro smartphone e accoppiatelo per inviare musica e audio in generale direttamente sul mixer. I brani e il volume potranno essere regolati indifferentemente dal mixer o dallo smartphone.

SOUND CARD FUNCTION

Il mixer può essere collegato a un normale PC tramite la porta USB (A) utilizzando un cavo USB/USB. Una volta connesso il mixer potrà inviare audio al PC, ma anche miscelare l'audio proveniente dal computer.

MP3 PLAYER

Insert a FAT 32 formatted USB stick containing MP3 songs into the port (A). The mixer will automatically start playing the songs. Using the keys (C-D) you can skip from a track to another. Press and hold the key (E) to start the track repeating and press it again to repeat all the tracks. By pressing and holding the key (B) you will start recording the mixing directly on the USB device. To pause and restart recording press again the key (B). With a long press you will stop recording and go back to the files playback. The MP3 player is endowed with its own independent volume, which can be adjusted by pressing and holding the buttons (C-D).

BLUETOOTH

Press once the key (E) to activate the bluetooth receiver. Scan for the mixer on your smartphone's bluetooth menu and pair it to send music or any kind of audio directly on the mixer. The tracks and the volume can be controlled both from the mixer and from the smartphone.

SOUND CARD FUNCTION

The mixer can be connected to any PC through the USB port (A) using a USB/USB cable. Once the mixer is connected you can send audio to the PC, but also mix audio coming from the PC.

CARATTERISTICHE TECNICHE / TECHNICAL SPECIFICATIONS

Alimentazione / Power supply	15V  tramite adattatore di rete	15V  through power adaptor
Adattatore di rete/ power adaptor	Input 100-240V AC 50/60Hz 0,23A	Output +/- 15V DC
Canali / Channels	4 (MXM 04), 6 (MXM 06), 8 (MXM 08)	
Lettore Mp3 / Mp3 player	Si	Yes
Funzioni / Functions	REC, Equalizzatore, Eco	REC, Equalizer, Echo
Ingressi MIC / MIC inputs	da 2 a 6, bilanciati	From 2 to 6, balanced
Phantom +48V	Si	Yes
Ingressi Line / Line inputs	da 2 a 6, sbilanciati	From 2 to 6, unbalanced
Ingresso TAPE / TAPE input	Si	Yes
Connettori uscita / Output sockets	2 x Jack 6,3mm (line)	
Presse cuffia / Headphone socket	Jack 6,3mm stereo	
Distorsione / Distorsion	0,01% +/- 4dBu, 1 KHz, 80 KHz	
Risposta in freq / Freq response	10 Hz - 60 KHz (+/-3dB)	
Dimensioni / Dimensions (cm)	20,5x19x5,5 (MXM 04) / 26x19x5,5 (MXM 06) / 31,5x19x5,5 (MXM 08)	
Peso / Weight	1 Kg (MXM 04) / 1,1 Kg (MXM 06) / 1,2 Kg (MXM 08)	



Questo simbolo vi avverte della presenza di istruzioni d'uso e manutenzione importanti, nel manuale o nella documentazione che accompagna il prodotto

This symbol alerts you of the presence of important operating and maintenance instructions, in the manual or in the documentation accompanying the product



Questo simbolo indica il rischio di scossa elettrica in caso di uso improprio o manomissione del prodotto.

This symbol indicates a risk of electric shock in case of wrong use or alteration of the product.



Per evitare possibili danni all'udito, limitare il tempo di ascolto a volumi elevati.

To prevent possible hearing damage, do not listen at high volume levels for long periods.



Il marchio CE indica che il prodotto è conforme ai requisiti essenziali delle direttive europee e relative norme ad esso applicabili. La documentazione di conformità in forma completa è reperibile presso la società Karma Italiana Srl.

The CE mark indicates that this product complies with the essential applicable European directives and their related standards. Compliance documentation in complete form can be asked to the company Karma Italiana Srl.

Ai sensi del Decreto Legislativo N°49 del 14 Marzo 2014 - " Attuazione delle Direttive 2012/19/UE sui rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche (RAEE)".

Il simbolo del cassonetto barrato riportato sull'apparecchiatura indica che il prodotto alla fine della propria vita utile deve essere raccolto separatamente dagli altri rifiuti. L'utente dovrà, pertanto, conferire l'apparecchiatura integra dei componenti essenziali giunta a fine vita agli idonei centri di raccolta differenziata dei rifiuti elettronici ed elettrotecnici, oppure riconsegnandola al rivenditore al momento dell'acquisto di nuova apparecchiatura di tipo equivalente, in ragione di uno a uno oppure 1 a zero per le apparecchiature aventi lato maggiore inferiore a 25 cm. L'adeguata raccolta differenziata per l'avvio successivo dell'apparecchiatura dimessa al riciclaggio, al trattamento e allo smaltimento ambientale compatibile contribuisce ad evitare possibili effetti negativi sull'ambiente e sulla salute e favorisce il riciclo dei materiali di cui è composta l'apparecchiatura. Lo smaltimento abusivo del prodotto da parte dell'utente comporta l'applicazione delle sanzioni amministrative di cui al D.Lgs n. Decreto Legislativo N° 49 del 14 Marzo 2014.



Directive 2012/19/UE regarding electric and electronic equipment waste (WEEE).

The symbol of the crossed-out dustbin indicates that the product at the end of its life must be collected separately from other waste. The user must, therefore, confer the fixture complete with all the essential components to an authorized disposal center for collection of electronic and electrical waste, or return it to the dealer when buying new equipment of equivalent type, at a rate of one to one, or one to zero if external dimension is less than 25cm. Appropriate separate collection to send the decommissioned equipment to recycling, treatment and environmentally compatible disposal helps to prevent negative impact on the environment and human health and promotes recycling of the materials making up the product. In Italy illegal dumping of the product by the user entails the application of administrative sanctions pursuant to Legislative Decree n. 49 (14/03/2014).



DICHIARAZIONE DI CONFORMITA' UE
EU COMPLIANCE DECLARATION

Il fabbricante, KARMA ITALIANA SRL, dichiara che il tipo di apparecchiatura mixer con bluetooth serie MXM, è conforme alla direttiva 2014/53/UE. Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo Internet: www.karmaitaliana.it

Hereby, KARMA ITALIANA SRL declares that the radio equipment type mixer with bluetooth MXM series is in compliance with Directive 2014/53/EU. The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address: www.karmaitaliana.it.

Karma Italiana Srl

Il fabbricante, allo scopo di migliorare i propri prodotti, si riserva il diritto di modificarne le caratteristiche siano esse tecniche o estetiche, in qualsiasi momento e senza alcun preavviso.

The manufacturer, in order to improve its products, reserves the right to modify their characteristics whether technical or aesthetic, at any time and without notice.

KARMA[®]

Prodotto da/ produced by:

KARMA ITALIANA SRL
Via Gozzano 38 bis
21052, Busto Arsizio (VA) - Italy
www.karmaitaliana.it



93 - Made in China